

## BEDIENUNGS- UND EINBAUANLEITUNG BELEUCHTUNGSSET FÜR BADEWANNEN

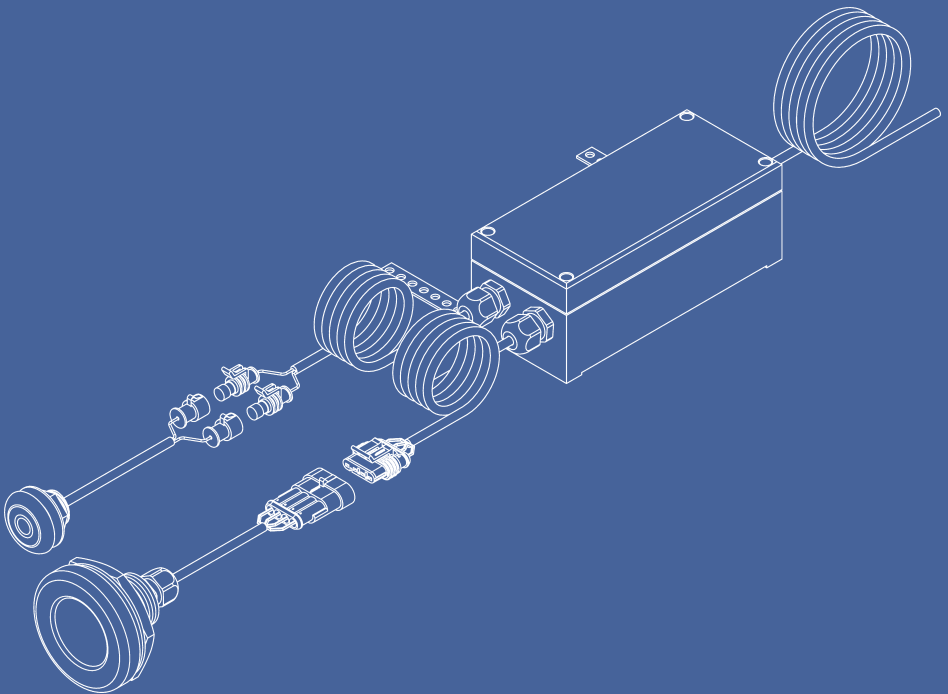
Operating and installation instructions

Instructions de service et d'installation

Istruzioni per l'uso e di montaggio

Instrucciones de funcionamiento y montaje

操作及安装手册






Lighting Set for Bathtubs, Explanation, Binding Installation Instructions, Electrical Connection, Technical Data for Control, Operation Underwater Spotlight, Operation Spectral Light, Cleaning	4
Installation Instructions	19

## LIGHTING SET FOR BATHTUBS

Take a little time and carefully read these installation instructions for the lighting set for bathtubs.

In the installation instructions, the pictographs described below are used. These pictographs refer to instructions and notes which require your special attention.

-  Instructions and notes which ensure proper functioning and trouble-free installation of the lighting set
-  Your health or that of the person using the lighting set may be affected.
-  Cleaning and care instructions to retain the high quality of the lighting set.

## EXPLANATION

- Kaldewei prepared these installation instructions to the best of its knowledge.
- Kaldewei reserves the right to change the contents of the installation instructions without being obliged to inform third parties.
- Kaldewei reserves the right to modify and to improve the technical plant, without being obliged to inform third parties. Please read the attached additional information, if necessary.
- No part of these installation instructions may be reproduced or transferred otherwise without the express approval of Kaldewei.








For the lighting set, you are given a 2-year guarantee implied in law.

Old or defective equipment is to be disposed of in an environment-friendly manner in accordance with the legal requirements.









D  
GB  
F  
I  
E  
PRC  
Einbauanleitung  
Installation Instructions

## BINDING INSTALLATION INSTRUCTIONS

-  The lighting set for bathtubs may only be installed in Kaldewei bathtubs provided for it.
-  The bathtub surfaces are to be protected from damage during installation and electrical connection of the lighting set.
-  Two inspection openings (200 mm x 200 mm) are to be provided in the area of the control and push-button.
-  The control is to be installed at a level of at least 6 cm above the floor.
-  Only a licensed electrician is allowed to open the control. In the case of unauthorized opening of the control, any warranty claim becomes invalid.
-  All work is to be performed using the proper tools.
-  After installation of the lighting set, a leak test is to be carried out.

## ELECTRICAL CONNECTION

-  Electrical connection and remedy of malfunctions and defects shall only be carried out by a specialist shop.
-  For electrical connection of the lighting set, a supply line 2 x 1.5 mm<sup>2</sup> must be provided by the owner.
-  The supply line has to be provided with an all-pole disconnecting mains switch with a contact gap of at least 3 mm to switch off the lighting set (if not being used, for servicing work).
-  The installation of the lighting set is designed for supply with a.c. voltage 230 V 50/60 Hz.
-  The electrical connection shall be protected by a 16-A fuse and has to be effected via a ground-fault circuit interrupter (30 mA).
-  When the components are modified the guarantee becomes invalid.

## TECHNICAL DATA FOR CONTROL

	Underwater Spotlight	Spectral Light
Nominal voltage	230 VAC	
Nominal current	13 mA	43 mA
Total power	max. 3 VA	max. 10 VA
Safety class	IP55	IP65
Temperature range	0 °C - 50 °C	
Operation	Push-button	

The equipment conforms to DIN EN 61347

### INFORMATION ON THE LED

According to DIN EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001:

LED RADIATION LED CLASS 1			
White:	$\lambda_{peak}$ at 464nm,	$P_{opmax}$	= 480 $\mu$ W
Red:	$\lambda_{peak}$ at 632nm,	$P_{opmax}$	= 130 $\mu$ W
Blue:	$\lambda_{peak}$ at 465nm,	$P_{opmax}$	= 176 $\mu$ W
Green:	$\lambda_{peak}$ at 520nm,	$P_{opmax}$	= 99 $\mu$ W

**D**  
**GB**  
**F**  
**I**  
**E**  
**PRC**  
**Einbauanleitung**  
**Installation Instructions**

## OPERATION OF THE UNDERWATER SPOTLIGHT

**Press the key once:** The underwater spotlight is switched on.

**A second press:** The underwater spotlight is turned off.

## OPERATION OF THE SPECTRAL LIGHT

**Press the key once:** The spectral light is switched on. The light colours change automatically.

**Press the key a second time:** The change of colours is stopped at the colour which lights up at the time the key is actuated.

**Press the key a third time:** The change of colours is continued. The change of colours can be stopped and continued as often as you like.

**Press the key for about 3 seconds:** The spectral light is switched off.

## CLEANING

- **Normally**, it is sufficient to rinse the underwater spotlight/spectral light with hot water and to wipe it dry with a soft, dust-free cloth or chamois.
- **If slightly soiled**, a cleaner with a neutral pH value (5-7, e. g. washing-up liquid or neutral soap) and a soft sponge or cloth should be used.
- **If badly soiled**, any deposits should be soaked with water for a prolonged period (about 10-15 minutes) and the cleaning operation is to be repeated, if necessary.
- **In the case of lime deposits:** Remove deposits with a water/vinegar solution (ratio 1:1, no vinegar concentrate) or with a dilute anti-liming agent.



Other cleaners than those recommended by Kaldewei may damage the underwater spotlight/spectral light. Observe the manufacturer's instructions indicated on the cleaners.



Do not use scouring or sand-containing cleaners. Chlorine-containing disinfectants or aggressive cleaner (acetone, paint thinners, benzene) may attack or bleach the underwater spot light/spectral light.



Only use soft cloths or sponges for maintenance. Do not use scrubbing brushes/sponges, steel wool or other tools under any circumstances.

D

GB

F

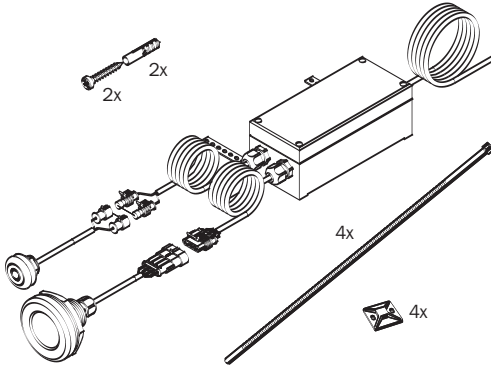
I

E

PRC

Einbauanleitung  
Installation Instructions

## LIEFERUMFANG



Scope of supply

Volume de livraison

Volume di fornitura

Suministro

供货范围

D

GB

F

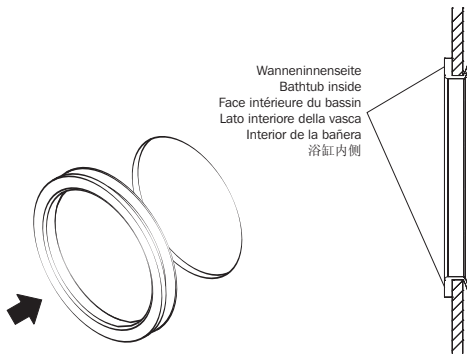
I

E

PRC

Einbauanleitung  
Installation Instructions

## DICHTUNGEN EINSETZEN



Insert gaskets

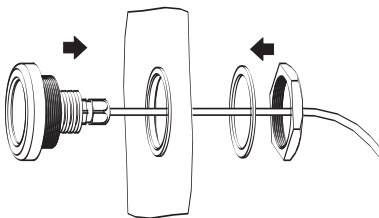
Mettre en place les joints d'étanchéité

Mettere a posto le guarnizioni

Insertar juntas

嵌入密封胶垫

## SCHEINWERFER/TASTER EINSETZEN



Insert spotlight/pushbutton

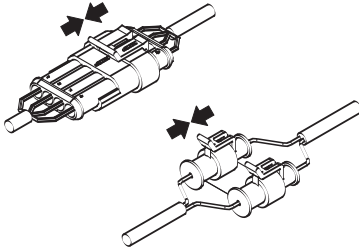
Mettre en place le projecteur / le bouton  
poussoir

Mettere a posto riflettore/pulsante

Insertar foco/pulsador

水底灯/光谱灯

### STECKVERBINDUNGEN SCHLIESSEN



Close plug-in connections  
 Fermer les raccordements à fiches  
 Fermare innesti a spina  
 Cerrar uniones por enchufe  
 重新插上卡口

D

GB

F

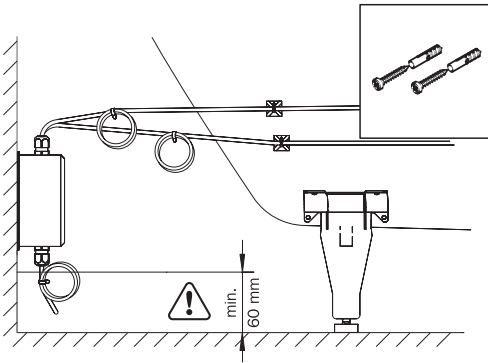
I

E

PRC

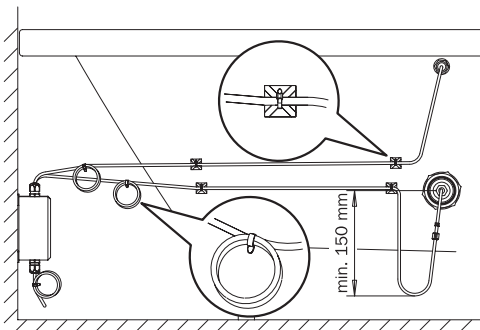
Einbauanleitung  
 Installation Instructions

### STEUERUNG BEFESTIGEN



Fix control  
 Fixer le dispositif de commande  
 Fissare dispositivo di comando  
 Fijar el mando  
 固定控制盒

### KABEL BEFESTIGEN



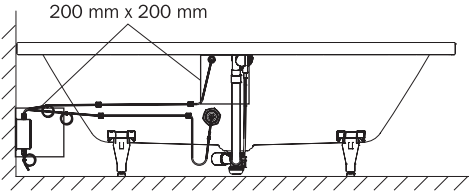
Fasten cable  
 Fixer le câble  
 Fissare cavi  
 Fijar los cables  
 固定电线

**REVISIONSÖFFNUNGEN**

Inspection openings  
 Ouvertures de révision  
 Apertura di revisione  
 Aperturas de inspección  
 检修口

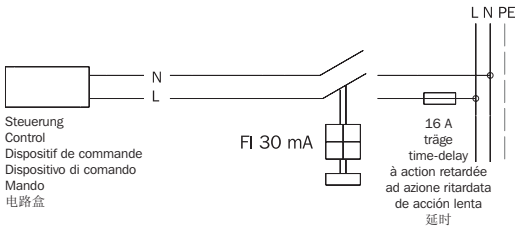
- D
- GB
- F
- I
- E
- PRC

**Einbauanleitung  
 Installation Instructions**



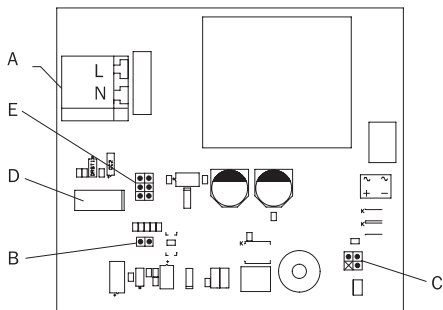
**ANSCHLUSSPLAN**

Terminal diagram  
 Plan de raccordement  
 Piano delle connessioni  
 Esquema de conexión  
 电路图





**STEUERUNG UNTERWASSERSSCHEINWERFER**

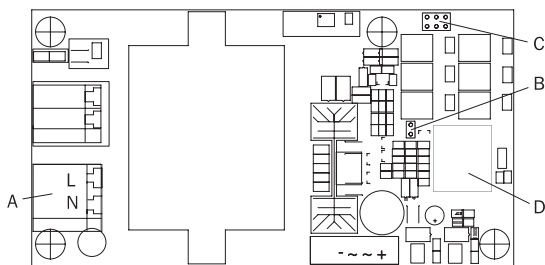


Control underwater spotlight  
 Dispositif de commande projecteur immergé  
 Dispositivo di comando riflettore subacqueo  
 Mando foco subacuático  
 水底灯的控制器

- A = Netzversorgung / Mains supply / Alimentation par le réseau / Alimentazione di rete / Alimentación por la red / 电源
- B = Taster / Push-button / Bouton poussoir / Pulsante / Pulsador / 按键
- C = Unterwasserscheinwerfer / Underwater spotlight / Projecteur immergé / Riflettore subacqueo / Foco subacuático / 水底灯
- D = Mikrokontroller / Micro-controller / Microcontrôleur / Micro-controller / Microcontrolador / 微型控制器
- E = Schnittstelle / Interface / Interface / Interfaccia / Interfaz / 接口

- D
- GB
- F
- I
- E
- PRC

**STEUERUNG SPEKTRALICHT**



Control spectral light  
 Dispositif de commande lampe spectrale  
 Dispositivo di comando lampada spettrale  
 Mando luz espectral  
 光谱灯控制器

- A = Netzversorgung / Mains supply / Alimentation par le réseau / Alimentazione di rete / Alimentación por la red / 电源
- B = Taster / Push-button / Bouton poussoir / Pulsante / Pulsador / 按键
- C = Spektrallicht / Spectral light / Lampe spectrale / Lampada spettrale / Luz espectral / 光谱灯
- D = Mikrokontroller / Micro-controller / Microcontrôleur / Micro-controller / Microcontrolador / 微型控制器

- Einbauanleitung  
 Installation Instructions**

# **KALDEWEI**

Europas Nr. 1 in Badewannen

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG

Beckumer Straße 33-35

59229 Ahlen

Germany

Tel. +49 2382 785 0

Fax +49 2382 785 200

Internet: [www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)